

**Model: LT-14**

**PL| Latarka czołowa/światło rowerowe LED**

EN| LED headlamp/bike light

DE| LED Stirnleuchte/Fahrradleuchte



**PL| WAŻNE!**

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
4. Nie dokonuj samodzielnych napraw.

**EN| IMPORTANT!**

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about VIRONE products are available at [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not use the device against its intended use.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not operate the device when its housing is damaged.
4. Do not make repairs yourself.

**DE| WICHTIG!**

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor.

Für weitere Informationen zu VIRONE-Produkten besuchen Sie bitte die Website: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Verwenden Sie das Gerät nicht bestimmungsgemäß.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
4. Nehmen Sie keine Reparaturen selbst vor.

	<p>Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.</p> <p>Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.</p> <p>Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: <a href="http://www.virone.pl">www.virone.pl</a>. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony <a href="http://support.virone.pl">support.virone.pl</a>. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.</p> <p>1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. 2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach. 3. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa. 4. Nie dokonuj samodzielnych napraw.</p> <p>Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!</p> <p>Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!</p>
	<p>Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju.</p> <p>Used batteries and/or accumulators should be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries or accumulators should be taken to a collection/receipt point for used batteries and accumulators. For information on collection/collection points, contact your local authority or your local dealer. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type.</p> <p>Verbrauchte Batterien und/oder Akkumulatoren sollen als separater Abfall betrachtet und in einem einzelnen Behälter entsorgt werden. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren sind an eine Sammel-/Rücknahmestelle für verbrauchte Batterien und Akkumulatoren abzugeben. Informationen über diese Sammel-/Rücknahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer dieser Geräte. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben.</p>

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN			
Moc	Power	Leistung	1W/3W
Źródło światła	Light source	Leuchtmittel	LED COB + XPG
Rodzaj zasilania	Power type	Art der Stromversorgung	Wbudowany akumulator litowo-jonowy 18650 Build-in lithium-ion battery 18650 Eingebauter 18650, Lithium-Ionen-Akku
Pojemność baterii	Battery capacity	Batteriekapazität	1200mAh
Strumień świetlny	Luminous flux	Lichtstrom	90lm/170lm
Barwa światła (oznaczenie)	Light color (designation)	Lichtfarbe (Bezeichnung)	Zimna biel/ cool white/ Kaltweiß
Trwałość L70/B50	Lifespan L70/B50	Lebensdauer L70/B50	30000h
Liczba cykli włączeniowych	Number of switching cycles	Anzahl der Schaltzyklen	10000
Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI	Color rendering index Ra/CRI	Farbwiedergabeindex Ra/CRI	70-79
Ilość trybów świecenia	Number of light modes	Anzahl der Lichtmodi	5
Czas świecenia	Lighting time	Beleuchtungszeit	2-5h
Czas ładowania	Charging time	Aufladezeit	4h
Zasięg świecenia	Light range	Leichte Reichweite	30-90m
Wejście USB	USB input	USB-Eingang	microUSB
Stopień ochrony	Protection level	Schutzart	IPX4
Materiał	Material	Material	Tworzywo sztuczne / plastic / Kunststoff
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	91,5x44x33mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	125g

**PL** **Latarka czołowa/światło rowerowe LED**  
Instrukcja obsługi

**CHARAKTERYSTYKA**

Profesjonalna latarka czołowa LED COB + XPG z akumulatorem Li-ion 1200 mAh oraz wbudowanym czujnikiem ruchu. Latarka przeznaczona do wykonywania prac wymagających wolnych rąk, do jazdy na rowerze, a także wspinaczki górskiej czy wieczornego biegania. Wielofunkcyjność latarki pozwala na użycie jej jako światła czołowego lub zamontowanie na ramie roweru. Latarka z 5 trybami świecenia (LED tryb wysoki, LED tryb niski, LED stroboskop, COB tryb wysoki, COB tryb niski). Można ją uruchomić manualnie, za pomocą przycisku lub przełączyć na czujnik ruchu – włączenie/wyłączenie światła za pomocą ruchu ręką. Stopień ochrony wynosi IPX4, co oznacza, że można ją wykorzystać nie tylko wewnątrz pomieszczeń, ale również na zewnątrz. Urządzenie ma dwa regulowane paski – jeden wokół głowy oraz drugi przez środek głowy, co zapewnia dużą stabilność nawet, kiedy założone są kask lub czapka. W obudowie latarki znajduje się magnes, dzięki któremu można zamontować latarkę na powierzchniach metalowych. Wygodne ładowanie latarki umożliwia załączony do zestawu kabel micro USB, dzięki któremu użytkownik nie musi wymieniać baterii.

**OBŚLUGA URZĄDZENIA**

Latarkę można użyć jako światła czołowego lub zamontować na ramie roweru (w zestawie dołączona jest specjalna nakładka). Urządzenie ma regulowaną głowicę w zakresie 180 stopni.

Ładowanie latarki – aby naładować urządzenie użyj kabla microUSB (w zestawie). Podczas ładowania dioda kontrolna LED miga na czerwono, gdy bateria jest w pełni naładowana dioda świeci się na zielono. Czas pełnego naładowania wynosi 4 godzin.

Naciśnij przycisk On/Off, aby włączyć urządzenie. Naciśnij ponownie, aby zmienić tryb świecenia (kolejno): LED tryb wysoki, LED tryb niski, LED stroboskop, COB tryb wysoki, COB tryb niski.

Naciśnij przycisk czujnika, aby przejść do trybu wykrywania ruchu. Przesuwając dłoń przed czujnikiem w dolnej części reflektora, możesz włączać i wyłączać światło, naciskając ponownie przycisk, wyłączasz czujnik.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

Nie wrzucać latarki do ognia lub wody.

Nie wystawiać produktu na działanie ulewnego deszczu i wody.

Nie podgrzewać, ani nie demontować akumulatora.

Nie należy patrzeć bezpośrednio w lampę, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia oczu.

Zużyty produkt NIE MOŻE być umieszczony w komunalnych odpadach domowych, należy go wyrzucić do pojemnika na surowce wtórne lub oddać do centrum recyklingu.

**EN** **LED headlamp/bike light**  
Operation manual

**CHARACTERISTICS**

Professional LED COB + XPG headlamp with 1200 mAh Li-ion battery and built-in motion sensor. A torch for jobs that require free hands, cycling, as well as mountain climbing or evening running. The multifunctionality of the device allows it to be used as a headlamp or mounted on a bicycle frame. Torch with 5 light modes (LED high mode, LED low mode, LED strobe, COB high mode, COB low mode). It can be activated manually with a push button or switched to a motion sensor - turning the light on/off with the movement of a hand. The protection level is IPX4, which means that it can be used not only indoors, but also outdoors. The device has two adjustable straps - one around the head and the other through the middle of the head, which provides great stability even when a helmet or cap is worn. The torch's housing includes a magnet so that the product can be mounted on metal surfaces. Convenient charging of the torch is enabled by the included micro USB cable, so that the user does not need to replace the battery.

**OPERATION OF DEVICE**

The torch can be used as a headlamp or mounted on the frame of a bicycle (a special mount is included). The device has an adjustable head within 180 degrees.

Charging - use the microUSB cable (supplied) to charge the device. When charging, the LED indicator flashes red, when the battery is fully charged the LED lights up green. Full charge time is 4 hours.

Press the On/Off button to switch the device on. Press again to change the light mode (sequentially): LED high mode, LED low mode, LED strobe, COB high mode, COB low mode.

Press the sensor button to enter motion detection mode. By moving your hand in front of the sensor at the bottom of the spotlight, you can switch the light on and off, by pressing the button again, you switch the sensor off.

**PRECAUTIONS**

Do not throw the device into fire or water.

Do not expose the product to heavy rain or water.

Do not heat or disassemble the battery pack.

Do not look directly into the lamp as this may cause serious eye injury.

The used product MUST NOT be placed in municipal household waste, it must be disposed of in a recycling bin or taken to a recycling centre.

**DE** **LED Stirnleuchte/Fahrradleuchte**  
Betriebsanleitung

**EIGENSCHAFTEN**

Professionelle LED COB + XPG-Stirnleuchte mit 1200 mAh Li-Ionen-Akku und integriertem Bewegungssensor. Eine Lampe für Arbeiten, bei denen man die Hände frei haben muss, für das Radfahren, aber auch für das Bergsteigen oder abendliche Laufen. Die Multifunktionalität des Geräts ermöglicht es, es als Stirnleuchte zu verwenden oder es am Fahrradrahmen zu befestigen. Lampe mit 5 Leuchtmodi (LED-High-Modus, LED-Low-Modus, LED-Stroboskop, COB-High-Modus, COB-Low-Modus). Sie kann manuell mit einem Taster aktiviert oder auf einen Bewegungssensor umgeschaltet werden, der das Licht mit einer Handbewegung ein- und ausschaltet. Die Schutzart ist IPX4, was bedeutet, dass es nicht nur in Innenräumen, sondern auch im Freien verwendet werden kann. Das Gerät verfügt über zwei verstellbare Riemen - einen um den Kopf herum und den anderen durch die Mitte des Kopfes, was für eine große Stabilität sorgt, auch wenn ein Helm oder eine Mütze getragen wird. Das Gehäuse der Lampe ist mit einem Magneten ausgestattet, so dass das Produkt an Metalloberflächen befestigt werden kann. Das mitgelieferte Micro-USB-Kabel ermöglicht das bequeme Aufladen der Taschenlampe, so dass der Benutzer die Batterie nicht austauschen muss.

**BETRIEB**

Die Lampe kann als Stirnleuchte verwendet oder am Rahmen eines Fahrrads befestigt werden (eine spezielle Halterung ist im Lieferumfang enthalten). Das Gerät hat einen verstellbaren Kopf innerhalb von 180 Grad.

Aufladen - Verwenden Sie das microUSB-Kabel (mitgeliefert), um das Gerät aufzuladen. Während des Ladevorgangs blinkt die LED-Anzeige rot, wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED grün. Die volle Ladezeit beträgt 4 Stunden.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie erneut, um den Lichtmodus zu ändern (sequenziell): LED-High-Modus, LED-Low-Modus, LED-Strobe, COB-High-Modus, COB-Low-Modus.

Drücken Sie die Sensortaste, um den Bewegungserkennungsmodus zu aktivieren. Durch Bewegen der Hand vor dem Sensor an der Unterseite des Scheinwerfers können Sie das Licht ein- und ausschalten, durch erneutes Drücken der Taste schalten Sie den Sensor aus.

**VORSICHTSMASSNAHMEN**

Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer oder ins Wasser.

Setzen Sie das Produkt nicht starkem Regen oder Wasser aus.

Erhitzen Sie den Akku nicht und nehmen Sie ihn nicht auseinander.

Schauen Sie nicht direkt in die Lampe, da dies zu schweren Augenverletzungen führen kann.

Das gebrauchte Produkt darf NICHT in den Hausmüll gegeben werden, sondern muss in einer Recyclingtonne entsorgt oder zu einem Recyclingzentrum gebracht werden.